

Александар Т. Танасијевић¹
Универзитет у Крагујевцу
Филолошко-уметнички факултет (докторанд)

СИНТАКСИЧКО-СЕМАНТИЧКА АНАЛИЗА ЗНАЧЕЊА ШПАНСКОГ ГЛАГОЛА *HACER*

Предмет истраживања је вишезначност шпанског глагола *hacer*. Циљ рада је да путем синтаксичко-семантичке анализе укажемо на различита значења поменутог шпанског глагола и његове синтаксичке особености. Покушаћемо да укажемо на специфичности глагола *hacer* које му омогућавају да се реализује кроз велики број различитих значења. Корпус рада заснован је на лексикографским изворима савременог шпанског језика. Резултати показују да глагол *hacer* при комбиновању са именицама мења значење у зависности од значења дате именице, што доприноси његовој изразитој полисемичности.

Кључне речи: полисемија, глагол *hacer*, глаголи подршке, шпански језик

1. УВОД

Лексикологија је део науке о језику који проучава значење речи, као и синтагматске, парадигматске и деривационе везе међу речима (Драгићевић 2007: 18). Лексикологија се бави различитим значењима која у различитим контекстима може добити једна реч (Ашић 2011: 49). Способност лексеме да се реализује у више значења, тј. да има више семантичких реализација назива се полисемија или вишезначност (Гортан-Премк 2004: 38). Узроке за настанак полисемије Драгићевић (2007) проналази у чињеници да је у свету око нас знатно више предмета и појава него лексема које их означавају. У супротном, не бисмо могли да се споразумевамо јер не бисмо успели да запамтимо све лексеме. Ауторка објашњава да када за неку појаву не постоји ознака, најчешће прибегавамо полисемији или деривацији. Најпре се успоставља логичка веза између предмета ког треба именовати са неким другим предметом који поседује засебну реч. Након тога се назив предмета са именом преноси на предмет без имена. По речима ауторке, полисемија се заснива на асоцијативној вези између два појма која се остварује захваљујући чињеници да појмови поседују исте карактеристике (Драгићевић 2007: 130–131).

По речима Гутјерес Араус и др. (2006) полисемија, односно, способност лексеме да се оствари у више различитих значења, представља својеврстан вид језичке економије (Гутјерес Араус и др. 2006: 282). Та-

1 aleksandar.tanasijevic21@gmail.com

кође, бројност полисемичних речи у језику, као и бројност значења која могу имати поједине речи, сведоче о начинима на које се у људском уму знања и искуства преносе из једног концептуалног домена у други (Ашић 2011: 74).

Предмет нашег истраживања представља вишезначност шпанског глагола *hacer* ('урадити', '(у)чинити', 'направити', 'извршити'). Полазимо од претпоставке да глагол *hacer* има велику примену у шпанском језику и да твори велики број различитих израза. Поставља се питање које су то специфичности глагола *hacer* које му омогућавају да има велики број различитих значења. Циљ рада је да, путем синтаксичко-семантичке анализе, укажемо на различита значења глагола *hacer* и на његове синтаксичке могућности. На тај начин желимо да допринесемо упознавању и бољем разумевању одређених одлика морфосинтаксичког система шпанског језика.

Корпус на коме је заснован рад базира се на опису глагола *hacer* у лексикографским изворима на шпанском језику (CLAVE 2006, DUE 2002, RAЕе). Један део копуса чине научни и стручни радови који за тему имају вишезначност шпанских глагола. При анализи значења глагола *hacer* коришћена је и електронска база података глагола шпанског језика АДЕСЕ (ADESSE: *Base de datos de verbos, Alternancias de Diátesis y Esquemas Sintáctico-Semánticos del Español*)², коју је сачинио Универзитет у Вигу (Шпанија). Одређен број контекстуализованих примера преузет је из поменутог базе података, као и из електронског корпуса савременог шпанског језика Шпанске краљевске академије КРЕА (*Corpus de referencia del español actual*).

1.1. ИСТРАЖЕНОСТ ТЕМЕ И ДОПРИНОС РАНИЈИХ ИСТРАЖИВАЊА

На основу анализе до сада објављених радова закључујемо да је вишезначност шпанских глагола побуђивала интересовање истраживача. Гарсија-Мигел (2012) говори о полисемичности глагола и врши анализу глагола *volver* ('вратити се'). Ереро Инхелмо (2002) у свом истраживању обрађује глагол *dar* ('дати'). Гонсалес Васкес (1998) анализира вишезначност шпанског глагола *poder* ('моћи') из перспективе шпанског као страног језика. Анализа је указала и на то да различитим значењима глагола *hacer* није посвећивана превелика пажња. Сера Сепулведа (2016) у свом раду указује на комбинаторне могућности глагола *hacer* и на његово значење. Монко Тарасена (2013) се у свом раду бави усвајањем конструкција са глаголом *hacer* из перспективе страног говорника. Ауторка упућује на различита значења поменутог глагола и пружа предлог задатака који могу бити од користи при учењу шпан-

2 АДЕСЕ представља базу података о глаголима и глаголским конструкцијама сачињену на основу синтаксичко-семантичке анализе корпуса. Коришћени корпус обухвата писани и усмени језик, као и некњижевну и књижевну грађу са читавог шпанског говорног подручја (Шпанија и Хиспанска Америка).

ског као страног језика. Санроман Вилас (2014) пореди глаголе *dar* и *hacer*, односно, покушава да одгонетне које су то семантичке компоненте именица од којих зависи да ли ће се оне комбиновати са глаголом *dar* или глаголом *hacer*.

Приметан је велики број радова (Де Мигел 2008, 2011; Сидоти 2011) који за тему имају одлике тзв. глагола подршке (*verbos de apoyo, verbos soporte*) којима припада и глагол *hacer*. Кастиљо Пења (2013) истражује конструкције са глаголима подршке на корпусу заснованом на правним текстовима, при чему даје осврт и на конструкције са глаголом *hacer*. Анализом је показано да слична истраживања нису спровођена у радовима на српском језику.

2. КАРАКТЕРИСТИКЕ ГЛАГОЛА ПОДРШКЕ

Глагол *hacer* уз глаголе *dar* ('дати'), *tener* ('имати'), *tomar* ('узети'), *echar* ('бацити') спада у групу тзв. глагола подршке (*verbos de apoyo, verbos soporte*). У *Приручнику нове граматишке шпанског језика (Manual. Nueva gramática de la lengua española)* (2010) конструкције са глаголима подршке се дефинишу као полулексикализоване групе које се састоје од поменутих глагола и апстрактне именице која их допуњује (ШКА 2010: 14). Де Мигел (2011) доводи у питање овакву дефиницију глагола подршке. Ауторка поставља питање шта су то апстрактне именице и да ли сâм глагол условљава одабир конкретне апстрактне именице или обратно. Такође, Де Мигел сматра да не треба занемарити и чињеницу да један исти глагол, у зависности од контекста, може функционисати и као глагол са пуним лексичким значењем ((*dar un caramelo* ('дати бомбону'), *perder el paraguas* ('изгубити кишобран'), *prestar un libro* ('позајмити књигу')) и као глагол подршке ((*dar un beso* ('пољубити'), *perder el miedo* ('не плашити се'), *prestar atención* ('обратити пажњу')). По речима ове ауторке, глаголи подршке немају пуно лексичко значење и комбинују се са именицама које означавају догађаје и које су притом носиоци значења (Де Мигел 2011: 139–141).

У свом дефинисању глагола подршке Сидоти (2014) наводи да, за разлику од глагола са пуним лексичким значењем, глаголи подршке функционишу као граматичка (флективна) подршка (*soporte de la flexión*) и да своје значење мењају у зависности од значења именице која се са њима комбинује и која је у таквој конструкцији носилац предикације (Сидоти 2014: 216). Ипак, Сидоти (2014) истиче да глаголе подршке не би требало посматрати као глаголе без икаквог значења, као семантички празне, јер би то значило да би свака именица могла да се комбинује са сваким глаголом. Глагол подршке, ипак, носи одређени семантички садржај који је потребан да би се комбиновао са одређеном именицом (Сидоти 2014: 216–217). Овакве наводе запажамо и код Де Мигел (2008) која сматра да глаголи подршке нису семантички пра-

зни, већ имају значење које се додатно *гойуњава* значењем именице са којом се комбинују. Ауторка објашњава да у конструкцијама са глаголима подршке долази до лексичког слагања између глагола и именице који заједно чине сложени предикат (Де Мигел 2008: 570–575).

Де Мигел (2011) истиче да у конструкцијама са глаголима подршке долази до општег процеса слагања примарних и секундарних значења глагола и именица, који генерише различита значења. Ауторка закључује да је глагол подршке ипак носилац одређеног, али минималног семантичког садржаја од ког зависи његова способност комбиновања са одређеним именицама, као и значење које ће му се приписати. Као доказ за ову тврдњу Де Мигел наводи примере у којима са променом глагола уз именицу *sueño* ('сан') долази и до промене значења читаве конструкције: *tener sueño* ('бити поспан'), *coger el sueño* ('заспати'), *dar sueño* ('успавати'), *perder el sueño* ('разбудити се'), *quitar el sueño* ('немати сна, бити узнемирен'). У свим наведеним примерима, по речима ауторке, за значење читаве конструкције делом је одговоран и глагол (Де Мигел 2011: 144–145).

3. ЗНАЧЕЊА ГЛАГОЛА *HACER*

Анализа речника шпанског језика указала је да се под одредницом *hacer* налази велики број значења: RAЕе (58), DUE (35), CLAVE (34). При дефинисању глагола *hacer* међу првим значењима налазе се 'створити' (*crear*), 'произвести' (*producir*), 'дати живот' (*dar existencia*). Такође, запажамо и друго значење 'направити' (*fabricar*), '(са)градити' (*construir*), 'дати облик' (*dar forma*). Санћес Хименес (2009) у поменутом другом значењу глагола *hacer* види несклад јер се, по његовим речима, појам који поседује велике комбинаторне могућности (*hacer*) дефинише путем појма који показује ограничења у својим могућностима комбиновања са другим појмовима (*fabricar*). Да би поткрепио свој став, аутор наводи пример дефинисања хиперонима 'воће' путем хипонима 'јабука'. Јабука јесте воће, али поред јабука постоји још врста воћа (Санћес Хименес 2009: 200).

У својој анализи глагола *hacer* Санћес Хименес (2009) истиче да поменути глагол има широку примену и да заузима значајно место у шпанском језичком систему. По његовим речима, глагол *hacer* је најмање семантички маркиран, па самим тим може да изрази различите садржаје (Санћес Хименес 2009: 196). Широку примену овог глагола Санћес Хименес објашњава тиме да глагол *hacer* не показује ограничења при избору допуна. Поред тога, поменути глагол с лакоћом прихвата различите садржаје. При анализи значења глагола *hacer* аутор издваја централно, тј. прототипско значење, које се односи на настанак нечег новог ('настати'/'направити'), и периферна значења, у којима глагол *hacer* ипак показује ограничења при избору допуна (Санћес Хименес 2009: 199–200).

СанѠес Хименес (2009) сматра да примери *hacer un traje* ('сашити одело'), *hacer un edificio* ('направити зграду'), *hacer un puente* ('направити мост'), *hacer una ensalada* ('направити салату'), *hacer un juguete* ('направити играчку') представљају прототипско значење поменутог глагола. У свим примерима запажа се субјекат чија активност даје облик, тј. утиче на настајање нечега. Глагол *hacer* је глагол хипероним и прихвата комбиновање са великим бројем лексичких јединица, што није случај када се на његовом месту нађу глаголи са конкретнијим значењем који се комбинују само са одређеним именицама (СанѠес Хименес 2009: 200–201). Аутор наводи примере таквих глагола:

- (*hacer*) → *confeccionar un traje* [сашити одело]
 (*hacer*) → *levantar un edificio* [озидати (подићи) зграду]
 (*hacer*) → *construir un puente* [саградити мост]
 (*hacer*) → *preparar una ensalada* [припремити салату]
 (*hacer*) → *fabricar un juguete* [направити играчку] (СанѠес Хименес 2009: 201).

У нашем истраживању значења глагола *hacer* приликом консултовања базе података АДЕСЕ запазили смо да су значења овог глагола разврстана у седам група:

1) *Hacer* I (настајање) – у значењу 'произвести', 'створити'

Usted sabe hacer muy bien los letreros como los del periódico. [Ви знате одлично да пишете натписе попут оних из новина.] (adesse.uvigo.es, 16.08.2018)

Recuerdo muy bien mi estado de ánimo el día que hicimos esta fotografía. [Одлично се сећам свог расположења оног дана када је настала ова слика.] (adesse.uvigo.es, 16.08.2018)

2) *Hacer* II (каузалност) – 'проузроковати'

Una fuerza mayor hacía que todas las cosas se fueran deteriorando paralelamente a las personas. [Нека виша сила је учинила да заједно са особама и све остало крене на горе.] (adesse.uvigo.es, 16.08.2018)

Tu madre se va a morir si continúas haciéndola sufrir de esta manera. [Твоја мајка ће умрети ако наставиш да је тако повређујеш.] (adesse.uvigo.es, 16.08.2018)

3) *Hacer* III (време) – упућује се на пролазност времена

Las autoridades municipales recibieron hace unos días un informe favorable de la Comisión de Medio Ambiente. [Општинске власти су пре неколико дана добиле позитиван извештај од Комисије за заштиту животне средине.] (adesse.uvigo.es, 16.08.2018)

¡Qué gusto, hace tanto que no te veía!, la última vez estabas muy desmejorada, pero ahora luces radiante. [Баш ми је драго, баш дуго те нисам видела!]

Прошлог пута си изгледала лоше, али сада просто зрачиш.] (adesse.uvigo.es, 16.08.2018)

4) *Hacer* IV (промена стања) – (за)добити неку карактеристику, стање

Estoy seguro de que voy a hacer de Usted una estrella. [Сигуран сам да ћу од Вас направити звезду.] (adesse.uvigo.es, 16.08.2018)

Después, cuando el silencio se hizo profundo, salí con sigilo de mi habitación. [После, када је завлада тишина, кришом сам изашао из своје собе.] (adesse.uvigo.es, 16.08.2018)

5) *Hacer* V (присвајање) – 'постићи', 'присвојити'

El Parlamento ruso anula los proyectos del presidente Eltsin y se hace con el control de los bancos de su territorio Moscú. [Руски парламент прекида све пројекте председника Јељцина и преузима контролу над банкама на територији Москве.] (adesse.uvigo.es, 16.08.2018)

Según manifiesta José Carlos Díaz, „lo más difícil es establecer los contactos necesarios para hacerse con la materia prima, ya que toda viene de fuera de Galicia.” [Како наводи Хосе Карлос Дијас: „Најтеже је остварити неопходне контакте за прибављање сировине која у потпуности долази изван Галисије”.] (adesse.uvigo.es, 16.08.2018)

6) *Hacer* VI (метеорологија) – упућује се на временске услове

Nacía mucho calor, casi se ahogaba dentro del jersey de lana gris. [Била је велика врућина, скоро да се гушила у џемперу од сивог лана.] (adesse.uvigo.es, 16.08.2018)

Creo que es demasiado tarde y hace mucho frío. [Рекао бих да је већ касно и многа је хладно.] (adesse.uvigo.es, 16.08.2018)

7) *Hacer* (глагол подршке) – 'спровести у дело'

Apenas tomaría más tiempo que el de hacer las maletas. [Требало јој је толико времена колико је потребно да спакује кофере.] (adesse.uvigo.es, 16.08.2018)

Así me dijo ella „no hace falta que vaya usted por las noches.” [Она ми је тако рекла: „Нема потребе да идете ноћу”.] (adesse.uvigo.es, 16.08.2018)

У различитим контекстима у којима може бити употребљен, по речима Сера Сепулведа (2016), глагол *hacer* задржава своје основно значење 'урадити', 'направити' односно, упућује на одређену активност као и на њен резултат *hacer un poema* ('написати песму'), *hacer una traducción* ('урадити превод', 'превести'). Такође, ауторка упућује и на

тзв. каузално значење (*significado causativo*) које се манифестује на два начина: 1) као изазивање одређеног стања (*provocar un estado de cosas*) *hacer creer* ('убедити'), *hacer reír* ('насмејати'), и 2) као изазивање промене неког стања (*provocar un cambio en el estado de cosas*) *hacer la cama* ('наместити кревет'), *hacer posible un sueño* ('остварити сан'). Ауторка наводи да глагол *hacer* упућује и на радње које нужно не морају имати резултат, попут *hacer deporte* ('бавити се спортом'), *hacer música* ('бавити се музиком'), *hacer yoga* ('бавити се јогом'). Из свега наведеног Сера Сепулведа закључује да би се значење глагола *hacer* могло дефинисати као \pm настајање/ \pm промена стања. Ауторка истиче да иако нека радња нема резултат, она ипак може имати свој крај (завршетак) *hacer un kilómetro* ('прећи један километар'), *hacer el camino de Santiago* ('ићи на ходочашће') (Сера Сепулведа 2016: 202–203).

3.1. СИНТАКСИЧКЕ ОДЛИКЕ ГЛАГОЛА *HACER*

У реченици, глагол *hacer* може функционисати и као основни глагол и као глагол подршке (Монко Тарасена 2013: 3). Када функционише као глагол са пуним лексичким значењем глагол *hacer* представља језгро глаголског предиката и указује на настанак неког ентитета (Санћес Хименес 2009: 209).

El pan es una cosa que se hace con muy pocos elementos. [Хлеб је намирница која се прави са мало састојака] (rae.es, 28.08.2018)

¿Cuál es nuestra reacción cuando los niños hacen sus deberes pero no los hacen de la forma en que nosotros quisiéramos? [Како треба да реагујемо када деца раде своје домаће задатке али не на начин на који бисмо ми то хтели?] (rae.es, 28.08.2018)

Као глагол подршке, *hacer* не представља језгро глаголског предиката, већ се употребљава као граматичка подршка (Санћес Хименес 2009: 207). С обзиром на то да глагол *hacer* поседује минималну семантичку маркираност, може да поприми разнолика значења у зависности од контекста у коме је употребљен (Монко Тарасена 2013: 3). Његово значење, као и код других глагола подршке, зависи од именице са којом се комбинује.

No es ningún secreto que algunos políticos hacen uso y abuso de sus cargos en beneficio de sus intereses. [Није никаква тајна да поједини политичари користе и злоупотребљавају своја овлашћења зарад својих интереса.] (rae.es, 28.08.2018)

Los malos tratos hacen referencia a la violencia que se ejerce contra la mujer en el ámbito familiar o doméstico, por personas de su entorno familiar próximo, así como en su ámbito laboral. [Злостављање упућује на насиље које се спроводи над женама у породици, од стране блиских сродника као и на насиље на послу.] (rae.es, 28.08.2018)

Санћес Хименес (2009) указује на још једну синтаксичку функцију глагола *hacer*. Реч је о полу-помоћној каузалној функцији (*semiauxiliar causativo*). По речима аутора, у таквим реченицама постоји двострука предикација: спољашња и унутрашња. Субјекат у овим реченицама може бити агенс који својевољно утиче на радњу исказану другим глаголом или може бити узрок због кога се она реализује (Санћес Хименес 2009: 208). Аутор наводи примере:

[...] *escuchando y leyendo romances que me hacen sentir un poquito menos miserable*. [...] читајући и слушајући романсе које чине да се осећам мање бедно.] (Санћес Хименес 2009: 207–208);

[...] *ellos te hacen sonreír y te animan para que tengas éxito*. [...] они чине да се смешиш и подстичу те да постигнеш успех.] (Санћес Хименес 2009: 207–208).

У наведеним примерима спољашњу, тј. екстерну предикацију врши глагол *hacer*, док интерну предикацију врше глаголи *sentir* ('осећати') и *sonreír* ('смешити се').

4. ЗАКЉУЧНА РАЗМАТРАЊА

На основу проучене литературе закључујемо да је вишезначност шпанских глагола побуђивала интересовање истраживача. Примећен је одређен број радова који за тему имају вишезначност глагола *hacer*. Анализа консултованих речника шпанског језика указала је да се под одредницом *hacer* налази велики број значења. Глагол *hacer* у шпанском језику има широку примену. Када у реченици представља језгро глаголског предиката глагол *hacer* има значење 'урадити', 'направити', односно, упућује на неку активност и на њен резултат. Такође, поменути глагол се користи да укаже на пролазност времена, на временске услове, као и на промену одређеног стања. Када у реченици функционише као глагол подршке, односно, када се комбинује са именицама, тада глагол *hacer* мења своје значење у зависности од значења дате именице. По речима Де Мигел (2011: 141) отуда долази изразита полисемичност глагола подршке, па самим тим и глагола *hacer*.

Предмет будућих истраживања могу бити синтаксичко-семантичке одлике облика *hacerse*. Посебна пажња би могла бити посвећена и анализи могућих грешака у усвајању значења глагола *hacer*, као и значења других глагола подршке, у настави шпанског као страног језика.

Извори

ADESE: Universidad de Vigo: ADESSE. *Base de datos de verbos, Alternancias de Diátesis y Esquemas Sintáctico-Semánticos del Español*. <<http://www.adesse.uvigo.es>>. 05.2018.

KREA: Real Academia Española: Banco de datos. *Corpus de referencia del español actual*. <<http://www.rae.es>>. 08.2018.

Речници

CLAVE 2006: C. Maldonado Gonzáles, *Clave: diccionario de uso del español actual*, Madrid: SM.

DUE 2002: M. Moliner, *Diccionario de uso de español*, Madrid: Gredos.

RAE: Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*. <<http://dle.rae.es/?id=DgIqVcс>>.

Литература

Ашић 2011: Т. Ашић, *Наука о језику*, Београд: Веоbook, Крагујевац: ФИЛУМ.

Гарсија-Мигел 2012: J. M. García-Miguel, *Sobre polisemia de verbos y frecuencia de esquemas. El caso de volver*. <<https://minerva.usc.es/xmlui/bitstream/handle/10347/12208/28%20Garc%20C3%ADa-Miguel.pdf?sequence=1>>. 20.05.2018.

Гонсалес Васкес 1998: M. González Vázquez, *La polisemia de 'poder' en E/LE: Acerca de la pertinencia comunicativa de la posibilidad lateral y bilateral*. <https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/09/09_0628.pdf>. 19.05.2018.

Гортан-Премк 2004: Д. Гортан-Премк, *Полисемија и орјанизација лексичкој систему у српском језику*, Београд: Завод за уџбенике и наставна средства.

Гутјерес Араус и др. 2006: M. L. Gutiérrez Araus et al., *Introducción a la lengua española*, Madrid: Editorial centro de estudios Ramón Areces.

Де Мигел 2008: E. de Miguel, *Construcciones con verbos de apoyo. De cómo entran los nombres en la órbita de los verbos*. <https://www.researchgate.net/publication/316911222_CONSTRUCCIONES_CON_VERBOS_DE_APOYO_EN_ESPANOL_DE_COMO_ENTRAN_LOS_NOMBRES_EN_LA_ORBITA_DE_LOS_VERBOS>. 20.05.2018.

Де Мигел 2011: E. de Miguel, „En qué consiste ser un verbo de apoyo”, en Escandell Vidal (et. al. eds.), *60 problemas de gramática*, Madrid: Ediciones Akal, 139–146.

Драгићевић 2007: Р. Драгићевић, *Лексиколоија српској језика*, Београд: Завод за уџбенике.

Ереро Инхелмо 2002: J. L. Herrero Ingelmo, *Los verbos soportes: El verbo dar en español*. <http://www.contrastiva.it/baul_contrastivo/dati/sanvicente/contrastiva/Gram%20C3%A1tica%20espa%20C3%B1ola/Herrero,%20verbos%20soportes.pdf>. 19.05.2018.

Кастиљо Пења 2013: C. Castillo Peña, *Las construcciones con verbos de apoyo en un corpus comparable de textos jurídicos*. <http://paduaresearch.cab.unipd.it/6899/1/Castillo_verbos_apoyo.pdf>. 20.05.2018.

Монко Тарасена 2013: S. Moncó Taracena, *Adquisición de las construcciones con el verbo hacer, enfoque plurilingüe*. <https://www.nebrija.com/revista-linguistica/files/articulosPDF/articulo_532963b008179.pdf>. 19.05.2018.

Санроман Вилас 2014: B. Sanromán Vilas, *La alternancia dar/hacer en construcciones con verbo de apoyo y nombre de comunicación*. <<https://septentrio.uit.no/index.php/borealisis/article/view/2946>>. 20.05.2018.

Санћес Хименес 2009: S. U. Sánchez Jiménez, „Hacer: un verbo que sirve para todo”, en De Miguel (et. al. ed), *Fronteras de un diccionario. Las palabras en movimiento*, Madrid: Cilengua, 195–232.

Сидоти 2011: R. Sidoti, *Interferencias colocacionales en construcciones verbo de apoyo + sustantivo entre lenguas fines*. <<http://siba-ese.unisalento.it/index.php/linguolinguaggi/article/view/13697/12380>>. 19.05.2018.

Сера Сепулведа 2016: S. Serra Sepúlveda, *Una nota sobre la combinatoria del verbo hacer en español*. <<http://www.redalyc.org/html/1345/134546830022/>>. 20.05.2018.

ШКА 2010: Real Academia Española, *Manual. Nueva gramática de la lengua española*, Madrid: Espasa Calpe.

Aleksandar Tanasijević / Análisis sintáctico-semántico de los significados del verbo español *hacer*

Resumen / Este estudio se ha realizado para investigar la polisemia del verbo español *hacer*. El método que utilizamos es el análisis sintáctico-semántico. Nuestro objetivo principal es representar los significados del verbo *hacer* y destacar sus características sintácticas. Intentamos averiguar cuáles son las particularidades de este verbo que le permiten tener distintos significados. El corpus de este trabajo se basa en las unidades lexicográficas del español moderno. Los resultados demuestran que los distintos significados del verbo *hacer* provienen de su capacidad de combinarse con los sustantivos y de recibir el significado del sustantivo con el que se combina.

Palabras clave: polisemia, verbo *hacer*, verbos de apoyo, lengua española

Примљен: 18. јануара 2019.

Прихваћен за штампу фебруара 2019.